

Early Theatre

A Journal Associated with the Records of Early English Drama

EDITOR:

Helen Ostovich (McMaster University)

ASSOCIATE EDITOR (INTERNET ISSUES):

Gloria Betcher (Iowa State University)

ASSOCIATE/MANAGING EDITOR:

Melinda Gough (McMaster University)

BOOK REVIEW EDITOR:

Roberta Barker (Dalhousie University)

EDITORIAL BOARD:

Richard Cave (Royal Holloway, University of London)

Lawrence Clopper (Indiana University)

JoAnna Dutka (University of Toronto)

Vanessa Harding (Birkbeck College, University of London)

Alexandra Johnston (REED and University of Toronto)

M.A. Katritzky (The Open University)

Anne Lancashire (University of Toronto)

Marion F. O'Connor (University of Kent)

Robert Tittler (Concordia University)

Suzanne Westfall (Lafayette College)

Paul Yachnin (McGill University)

PALEOGRAPHER

Abigail Ann Young (REED)

This journal is a member of the Canadian Association of Learned Journals (CALJ) and the Council of Editors of Learned Journals (CELJ).

Subscription Information

Subscriptions are due in advance of publication. **Current subscribers** receive with the December issue an invoice for the following year's issues. **New subscribers** should contact CRRS Publications prior to the June issue, if possible.

Payment for the current volume (two issues) may be made by VISA or MASTERCARD, or by cheque or money order payable to Victoria University, addressed to CRRS Publications, Victoria University in the University of Toronto, 71 Queen's Park Crescent East, Toronto Ontario M5S 1K7, Canada; OR to this internet address for email subscriptions or queries <crs.publications@utoronto.ca>

Requests for back volumes (Volumes 1-3) should be addressed to Dr Melinda Gough, Department of English, McMaster University, Hamilton Ontario L8S 4L9, Canada, or to <early.theatre@mcmaster.ca> Requests for volumes 4-current issue should be addressed to CRRS.

Our website location is <www.earlytheatre.ca>.

Please include your email address in all correspondence.

Early Theatre: A Journal Associated with the Records of Early English Drama (ET/REED) is published on paper twice a year in June and in December by CRRS Publications at Victoria University in the University of Toronto. It is published online on ITER, where subscribers also have access to the *reed Newsletter* from 1976 to 1997, when it ceased publication.

We gratefully acknowledge the financial assistance provided by the Vice President (Research) and the Dean of Humanities at McMaster University, and the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada.

ISSN 1206-9078

© Early Theatre

Publications Mail Agreement No. 40036363

Submissions

Early Theatre welcomes research in medieval or early modern drama and theatre history, rooted in the records and documents of England, Scotland, Ireland, and Wales. We likewise encourage articles or notes on related materials either in Europe, or in parts of the world where English or European travellers, traders, and colonizers observed performances by other peoples. Although we are primarily interested in the performance history of any art, entertainment, or festive occasion of the period, we also invite submissions of interpretive or literary discussions relating to the performances themselves.

Contributions should be sent to the Editor, *Early Theatre*, English and Cultural Studies, CNH-321, McMaster University, 1280 Main St. West, Hamilton, Ontario, Canada L8S 4L9. Electronic submissions are preferred, and may be sent to the editor <ostovich@mcmaster.ca>. Manuscripts of articles (7000–10000 words, although longer articles will be considered); or notes (300–6000 words) should be double-spaced throughout and conform to ET/REED house style (see the Style Sheet on the *Early Theatre* website). Style guides for manuscript documents in early modern English or Latin are available from the editor.

If you quote from **unpublished records or documents**, you must supply photocopies for checking at the REED office. You must obtain permissions to publish for any illustrations, whether digital or photographic, that may be printed with an accepted article.

All articles must be submitted as WORDPERFECT (preferred) or WORD **for** WINDOWS files. Otherwise, please use Rich Text Format. We prefer electronic submissions.

We will not consider articles being simultaneously submitted elsewhere, nor will we print essays which are to appear in a book published within a year of

scheduled publication by *ET/REED*. Rejected manuscripts not accompanied by self-addressed envelopes and postal coupons or stamps will be destroyed.

We encourage the blind submission of papers but remind those who wish to omit their identities from their manuscripts to include a covering letter. We ask all contributors to enclose email addresses as well as postal addresses. All editorial correspondence should be addressed to the editor at <ostovich@mcmaster.ca >.

Contents

EDITORIAL	7
CONTRIBUTORS	9
ARTICLES	
New sightings of Christopher Marlowe in London <i>David Mateer</i>	13
Christopher Beeston and the Caroline Office of Theatrical 'Governor' <i>Christopher Matusiak</i>	39
'We pray you all ... to drink ere ye pass': Bann Criers, Parish Players, and the Henrician Reformation in England's South-east <i>Ernst Gerhardt</i>	57
A Dog, a Witch, a Play: <i>The Witch of Edmonton</i> <i>Meg F. Pearson</i>	89
NOTES	
Staging Invisibility in English Early Modern Drama <i>Barbara D. Palmer</i>	113
'Certain condolences, certain veils': Staging Rusty Armour in Shakespeare's <i>Pericles</i> <i>Susan Harlan</i>	129
ISSUES IN REVIEW: New Developments in Commedia Research <i>by M.A. Katritzky, Maria Ines Aliverti, Rosalind Kerr, Erith Jaffe-Berg, Stefano Mengarelli, and Robert Henke</i>	141

The Commedia dell'Arte: New Perspectives and New Documents <i>M.A. Katritzky</i>	141
An Icon for a New Woman: A Previously Unidentified Portrait of Isabella Andreini by Paolo Veronese <i>Maria Ines Aliverti</i>	159
The Italian Actress and the Foundations of Early Modern European Theatre: Performing Female Sexual Identities on the Commedia dell'Arte Stage <i>Rosalind Kerr</i>	181
New Perspectives on Language, Oral Transmission, and Multilingualism in Commedia dell'Arte <i>Erith Jaffe-Berg</i>	198
The <i>Commedia all'improvviso</i> Illustrations of the Corsini Manuscript: A New Reading <i>Stefano Mengarelli</i>	212
Back to the Future: A Review of Twentieth-Century Commedia- Shakespeare Studies <i>Robert Henke</i>	227